

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25171200  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|---|--|---|--|--|
| DE  | EN   | FR  | IT   | NL   | ES  | CZ   | HR  | SI   | HU   |
| Vermeiden Sie den Einsatz von schweren Werkzeugen oder Gegenständen, die die Fliesen beschädigen könnten.   | Avoid using heavy tools or objects that could damage the tiles.  | Évitez d'utiliser des outils ou des objets lourds qui pourraient endommager les carreaux.   | Evitare l'uso di attrezzi o oggetti pesanti che potrebbero danneggiare le piastrelle.  | Vermijd het gebruik van zwaar gereedschap of voorwerpen die de tegels kunnen beschadigen.  | Evite el uso de herramientas u objetos pesados que puedan dañar las baldosas.   | Nepoužívejte těžké nástroje nebo předměty, které by mohly dlaždice poškodit.   | Izbjegavajte korištenje teških alata ili predmeta koji bi mogli oštetiti pločice.   | Izogibajte se uporabi težkih orodij ali predmetov, ki bi lahko poškodovali ploščice.   | Kerülje a nehéz szerszámok vagy tárgyak használatát, amelyek károsíthatják a csempét.  |
| Feinsteinzeugfliesen können aufgrund ihrer glatten Oberfläche rutschig sein, besonders wenn sie nass sind. Seien Sie vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.  | Porcelain tiles can be slippery due to their smooth surface, especially when wet. Be careful to avoid falls.   | En raison de leur surface lisse, les carreaux de porcelaine peuvent être glissants, surtout lorsqu'ils sont mouillés. Soyez prudent pour éviter les chutes.   | A causa della loro superficie liscia, il gres porcellanato può risultare scivoloso, soprattutto se bagnato. Fare attenzione a evitare cadute.  | Vanwege hun gladde oppervlak kunnen porseleinen tegels glad zijn, vooral als ze nat zijn. Wees voorzichtig om vallen te voorkomen.   | Debido a su superficie lisa, los gres porcelánico pueden ser resbaladizos, especialmente cuando están mojados. Tenga cuidado para evitar caídas.  | Porcelánové dlaždice mohou být díky svému hladkému povrchu klzké, zvláště když jsou mokré. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli pádům.   | Zbog svoje glatke površine, porculanske pločice mogu biti skliske, posebno kada su mokre. Budite oprezni kako biste izbjegli padove.  | Ker so porcelanaste ploščice gladke, so lahko spolzke, še posebej, če so mokre. Pazite, da se izognete padcem.   | Sima felületük miatt a porceláncsempék csúszósak lehetnek, különösen nedves állapotban. Legyen óvatos, nehogy leessen.   |
| Verwenden Sie rutschfeste Teppiche oder Matten in Bereichen, die besonders rutschig sein könnten, wie z.B. Badezimmer oder Eingänge.  | Use non-slip rugs or mats in areas that may be particularly slippery, such as bathrooms or entrances.  | Utilisez des tapis ou des nattes antidérapants dans les zones qui peuvent être particulièrement glissantes, comme les salles de bains ou les entrées.   | Utilizzare tappeti o stuoie antiscivolo nelle aree che potrebbero essere particolarmente scivolose, come bagni o ingressi.   | Gebruik antislipmatten of vloerkleden op plaatsen die bijzonder glad kunnen zijn, zoals badkamers of entrees.  | Utilice alfombras o tapetes antideslizantes en áreas que puedan ser particularmente resbaladizas, como baños o entradas.  | V oblastech, které mohou být obzvláště klzké, jako jsou koupelny nebo vchody, použijte protiskluzové koberce nebo podložky.  | Koristite neklizajuće prostirke ili prostirke u područjima koja mogu biti posebno skliska, poput kupaonica ili ulaza.   | Na območjih, ki so lahko posebej spolzka, kot so kopalnice ali vhodi, uporabite nedrseče preproge ali podloge.   | Használjon csúszásmentes szőnyeget azokon a helyeken, amelyek különösen csúszósak lehetnek, mint például a fürdőszobákban vagy a bejáratoknál.   |
| Feinsteinzeugfliesen sind in der Regel hitzebeständig, jedoch kann eine plötzliche Temperaturänderung (z.B. durch heiße Töpfe auf kaltem Boden) zu Spannungen führen. Vermeiden Sie dies, um Risse zu verhindern. | Porcelain tiles are generally heat resistant, but a sudden change in temperature (eg hot pans on a cold floor) can cause stress. Avoid this to prevent cracks. | Les carreaux en grès cérame sont généralement résistants à la chaleur, mais un changement brusque de température (par exemple des casseroles chaudes sur un sol froid) peut provoquer des tensions. Évitez cela pour éviter les fissures. | Le piastrelle in gres porcellanato sono generalmente resistenti al calore, ma uno sbalzo improvviso di temperatura (ad esempio pentole calde su pavimento freddo) può causare tensioni. Evitatelo per evitare crepe. | Porseleinen tegels zijn over het algemeen hittebestendig, maar een plotselinge temperatuurverandering (bijvoorbeeld door hete potten op een koude vloer) kan spanning veroorzaken. Vermijd dit om scheuren te voorkomen. | Las baldosas de gres porcelánico suelen ser resistentes al calor, pero un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, debido a una olla caliente sobre un suelo frío) puede provocar tensiones. Evite esto para evitar que se agriete. | Porcelánové kameninové dlaždice jsou obecně žáruvzdorné, ale náhlá změna teploty (např. z horkých hrnců na studené podlaze) může způsobit napětí. Vyvarujte se tomu, abyste zabránili prasknutí. | Pločice od porculanskog kamena općenito su otporne na toplinu, ali nagla promjena temperature (npr. od vrućih posuda na hladnom podu) može uzrokovati napetost. Izbjegavajte ovo kako biste spriječili pucanje. | Ploščice iz porcelanaste keramike so na splošno odporne na vročino, vendar lahko nenadna sprememba temperature (npr. zaradi vročih loncev na hladnih tleh) povzroči napetost. Temu se izogibajte, da preprečite razpoke. | A porcelán kőagyagcsempék általában hőállóak, de a hirtelen hőmérséklet-változás (pl. forró edények hideg padlón) feszültséget okozhat. Kerülje el ezt a repedés elkerülése érdekében. |
| Bestimmte Chemikalien, wie z.B. starke Säuren oder Lösungsmittel, können die Oberfläche von Feinsteinzeugfliesen beschädigen. Vermeiden Sie den Kontakt mit solchen Chemikalien.                                  | Certain chemicals, such as strong acids or solvents, can damage the surface of porcelain tiles. Avoid contact with such chemicals.                             | Certains produits chimiques, comme les acides ou solvants forts, peuvent endommager la surface des carreaux de porcelaine. Évitez tout contact avec de tels produits chimiques.   | Alcuni prodotti chimici, come acidi forti o solventi, possono danneggiare la superficie del gres porcellanato. Evitare il contatto con tali sostanze chimiche.   | Bepaalde chemicaliën, zoals sterke zuren of oplosmiddelen, kunnen het oppervlak van porseleinen tegels beschadigen. Vermijd contact met dergelijke chemicaliën.  | Ciertos productos químicos, como ácidos o disolventes fuertes, pueden dañar la superficie del gres porcelánico. Evite el contacto con dichos productos químicos.  | Některé chemikálie, jako jsou silné kyseliny nebo rozpouštědla, mohou poškodit povrch porcelánových dlaždic. Vyhněte se kontaktu s takovými chemikáliemi.  | Određene kemikalije, poput jakih kiselina ili otapala, mogu oštetiti površinu porculanskih pločica. Izbjegavajte kontakt s takvim kemikalijama.   | Nekatere kemikalije, kot so močne kisline ali topila, lahko poškodujejo površino porcelanskih ploščic. Izogibajte se stiku s takimi kemikalijami.  | Bizonyos vegyszerek, például erős savak vagy oldószerek károsíthatják a porceláncsempék felületét. Kerülje az ilyen vegyszerekkel való érintkezést.                                    |
| Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Installation der Fliesen geeignet ist und dass keine Unebenheiten oder Hohlräume vorhanden sind, die zu Brüchen führen könnten.                                   | Make sure that the substrate is suitable for the installation of the tiles and that there are no bumps or voids that could cause breakage.                     | Assurez-vous que la surface est adaptée à la pose des carreaux et qu'il n'y a pas d'irrégularités ou de vides qui pourraient provoquer des cassures.  | Assicurarsi che la superficie sia idonea alla posa delle piastrelle e che non siano presenti dislivelli o vuoti che potrebbero causare rotture.  | Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is voor het plaatsen van de tegels en dat er geen oneffenheden of holtes zijn die breuk kunnen veroorzaken.   | Asegúrate de que la superficie sea adecuada para la instalación de las baldosas y que no haya desniveles ni huecos que puedan provocar roturas.   | Ujistěte se, že povrch je vhodný pro instalaci dlaždic a že na něm nejsou žádné nerovnosti nebo dutiny, které by mohly způsobit rozbití.   | Uvjerite se da je površina prikladna za postavljanje pločica i da nema neravnina ili šupljina koje bi mogle uzrokovati lomljenje.   | Prepričajte se, da je površina primerna za polaganje ploščic in da ni neravnin ali praznin, ki bi lahko povzročile zlom.   | Ügyeljen arra, hogy a felület alkalmas-e a csempe beépítésére, és hogy nincsenek-e olyan ütések vagy üregek, amelyek törést okozhatnak.  |
| Vermeiden Sie das Stoßen oder Schlagen von harten Gegenständen auf die Feinsteinzeugfliesen, um Beschädigungen zu verhindern.   | To prevent damage, avoid hitting or striking the porcelain stoneware tiles with hard objects.  | Évitez de frapper ou de frapper les carreaux de porcelaine avec des objets durs pour éviter tout dommage.   | Evitare di urtare o urtare il gres porcellanato con oggetti duri per evitare danni.  | Vermijd het slaan of slaan van de porseleinen tegels met harde voorwerpen om schade te voorkomen.  | Evite golpear o golpear el gres porcelánico con objetos duros para evitar daños.  | Vyhněte se nárazům nebo úderům na porcelánové dlaždice tvrdými předměty, abyste zabránili poškození.   | Izbjegavajte udaranje ili udaranje porculanskih pločica tvrdim predmetima kako biste spriječili oštećenje.  | Izogibajte se udarcem ali udarcem po porcelanskih ploščicah s trdimi predmeti, da preprečite poškodbe.   | A sérülések elkerülése érdekében kerülje a porcelánlapok kemény tárgyakkal való ütközését vagy ütését.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG  
Bosfelder Weg 25, 33378 Rheda-Wiedenbrück  
zentrale@happe-gruppe.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25171200   |  |   |  |  |  |   |   |   |   |
|--|--|---|--|--|--|---|---|---|---|
| DE   | EN   | FR  | IT   | NL   | ES   | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Setzen Sie die Fliesen nicht übermäßigen Belastungen aus, die zu Rissen oder Brüchen führen könnten.   | Do not subject the tiles to excessive stress that could cause cracks or breakage.  | Ne soumettez pas les carreaux à des contraintes excessives qui pourraient provoquer des fissures ou des cassures.   | Non sottoporre le piastrelle a sollecitazioni eccessive che potrebbero provocare fessurazioni o rotture.   | Stel de tegels niet bloot aan overmatige spanning die barsten of breuken kan veroorzaken.  | No someta las baldosas a tensiones excesivas que puedan provocar grietas o roturas.  | Nevystavujte dlaždice nadměrnému namáhání, které by mohlo způsobit prasknutí nebo rozbití.  | Nemojte izlagati pločice pretjeranom naprezanju koje bi moglo uzrokovati pucanje ili lomljenje.   | Ploščic ne izpostavljajte čezmerni obremenitvi, ki bi lahko povzročila razpoke ali zlom.  | Ne tegye ki a csempéket túlzott igénybevételnek, amely repedést vagy törést okozhat.  |
| Warnung vor direkter Hitzeexposition, z. B. durch heiße Pfannen oder Töpfe, die auf die Fliesenoberfläche gestellt werden, um potenzielle Schäden zu vermeiden.                      | Warning against direct heat exposure, e.g. from hot pans or pots placed on the tile surface, to avoid potential damage.          | Avertissement contre l'exposition directe à la chaleur, par ex. B. en plaçant des poêles ou des casseroles chaudes sur la surface du carrelage pour éviter tout dommage potentiel.      | Avvertenza contro l'esposizione diretta al calore, ad es. B. posizionando pentole o padelle calde sulla superficie delle piastrelle per evitare potenziali danni.                              | Waarschuwing voor directe blootstelling aan hitte, b.v. B. door hete pannen of potten op het tegeloppervlak te plaatsen om mogelijke schade te voorkomen.      | Advertencia contra la exposición directa al calor, p. B. colocando sartenes u ollas calientes sobre la superficie del azulejo para evitar posibles daños.                        | Varování před přímým působením tepla, např. B. položením horkých pánví nebo hrnců na povrch dlaždice, aby se předešlo možnému poškození.        | Upozorenje protiv izravnog izlaganja toplini, npr. B. postavljanjem vrućih tava ili lonaca na površinu pločica kako bi se izbjegla moguća oštećenja.          | Upozorenje protiv izravnog izlaganja toplini, npr. B. postavljanjem vrućih tava ili lonaca na površinu pločica kako bi se izbjegla moguća oštećenja.          | Figyelmeztetés a közvetlen hőhatásra, pl. B. forró serpenyők vagy edények a csempe felületére helyezve az esetleges sérülések elkerülése érdekében.           |
| Aufgrund ihrer Größe erfordern XXL-Fliesen möglicherweise eine professionelle Installation durch erfahrene Fliesenleger, um eine korrekte Platzierung und Verlegung sicherzustellen. | Due to their size, XXL tiles may require professional installation by experienced tilers to ensure correct placement and laying. | En raison de leur taille, les carreaux XXL peuvent nécessiter une installation professionnelle par des carreleurs expérimentés pour garantir un placement et une installation corrects. | A causa delle loro dimensioni, le piastrelle XXL possono richiedere un'installazione professionale da parte di piastrellisti esperti per garantire il corretto posizionamento e installazione. | Vanwege hun formaat kunnen XXL-tegels een professionele installatie door ervaren tegelzetters vereisen om een correcte plaatsing en installatie te garanderen. | Debido a su tamaño, las baldosas XXL pueden requerir una instalación profesional por parte de alicatadores experimentados para garantizar una correcta colocación e instalación. | Vzhledem ke své velikosti mohou dlaždice XXL vyžadovat odbornou instalaci zkušenými obkladači, aby bylo zajištěno správné umístění a instalace. | Zbog svoje veličine, XXL pločice mogu zahtijevati profesionalnu ugradnju od strane iskusnih keramičara kako bi se osiguralo ispravno postavljanje i ugradnja. | Zbog svoje veličine, XXL pločice mogu zahtijevati profesionalnu ugradnju od strane iskusnih keramičara kako bi se osiguralo ispravno postavljanje i ugradnja. | Az XXL burkolólapok méretükből adódóan tapasztalt burkolókkal történő professzionális beszerelést igényelhetnek a megfelelő elhelyezés és szerelés érdekében. |